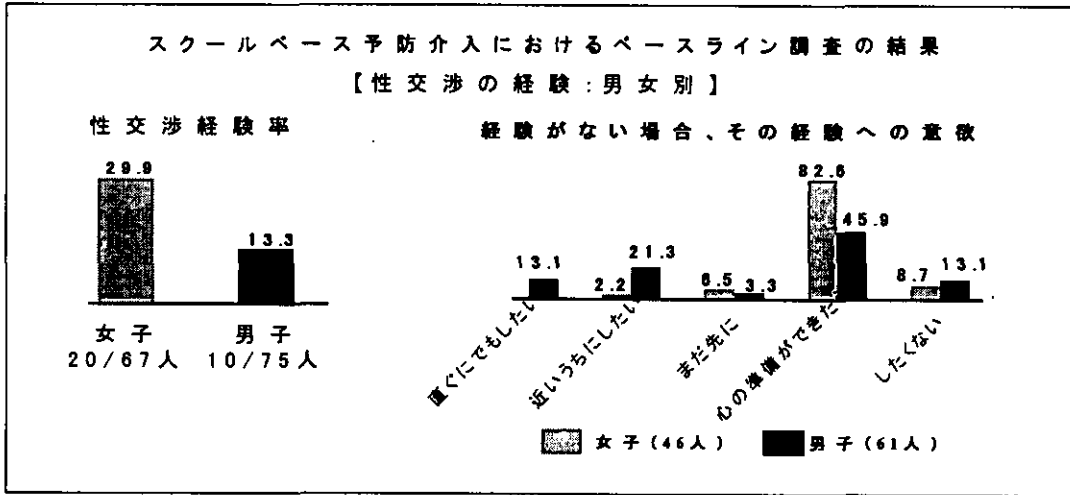


図 13. 性交渉の経験率と経験への興味



コンドーム使用

コンドーム使用については、セックスの経験のない人も回答しており、「コンドームをどのくらい使用したいと思うか」という質問（希望頻度）に対して、「いつも使いたい」と回答した生徒が77.2%（112/145）であったが、「実際にどのくらい使用できると思うか」の質問（予想頻度）に対しては53.3%（72/135）が「いつも使える」と回答した。男女別にみると、男子で「予想頻度」が「希望頻度」よりかなり小さかった。（図 14）

また、コンドームへの「距離」に関する質問については（図 15）、男女共に、女性用コンドームよりも、男性用コンドームへの距離が近いことが分かったが、両コンドームについて男女共に、距離の近い質問（例：使ったことがある。問題なく使える）になるほど、「はい」という回答が減少した。

男子で、「男性用コンドーム」について、「知っている」と回答した男子生徒は100%であるが、「問題なく使える」と回答した者は約70%に減少した。また、「女性用コンドーム」については、100%の男子が「知っていた」が、「問題なく使える」と回答したのは僅か14%であった。

一方、女子では、「女性用コンドーム」を「知っている」と回答した生徒は92%、「見たことがある」が65%、「触れたことがある」が53%、「問題なく買える」が55%で、「問題なく使える」と回答した生徒は22%にとどまった。また、「男性用コンドーム」については、94%の女子生徒が「知っている」と回答したが、「問題なく使える」と回答したのは僅か28%であった。（図 15）

図 14. コンドーム使用希望頻度と予想頻度

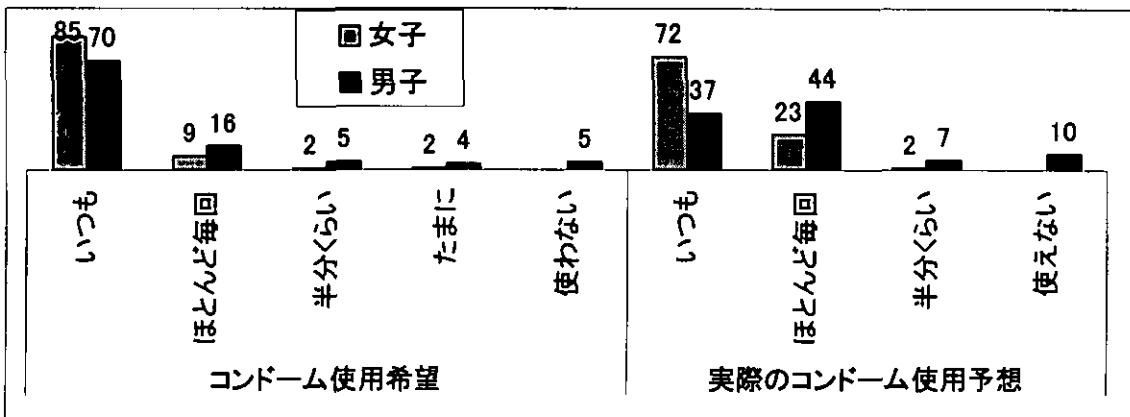
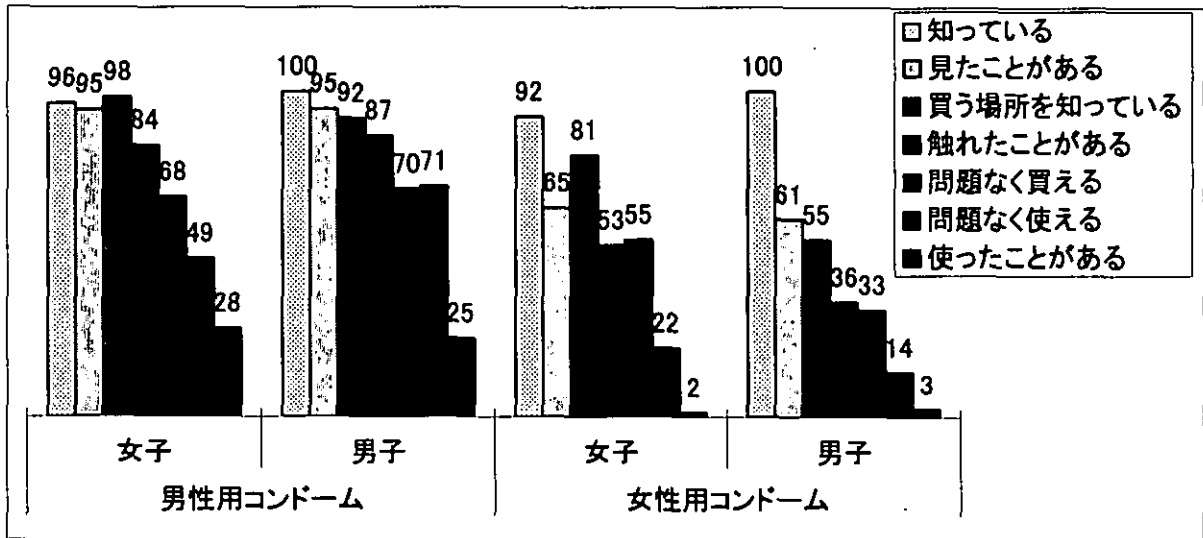


図 15. 男性用コンドームと女性用コンドームへの「距離」



まとめ

2002年度のパイロット予防介入については、講演会よりも、ワークショップを用いた介入方法がより効果的であったことが示され、「避妊」関連の知識に関しては、ワークショップ介入のみでその知識が上昇した。

次に、第二次予防介入のための事前調査（ベースライン調査）の結果は以下の通りである：

- (1) 全体的に、ブラジル生まれで、小学校の途中から来日する生徒が多く、ポルトガル語を主な言語として生活をしている。なかには、勉強以外にも、仕事を持っている生徒が約14%も存在した。
- (2) また、自分がHIVに感染する危機感は低く、「考えたことがない」と回答した生徒が約40%であった。
- (3) HIV関連の知識項目においては女子の方が男子より正答率が高く、「HIV抗体検査を受ける時期」や「HIV・STDの相互作用」などの項目について男女ともに正答率が低かった。しかし、一般の感染経路については正答率が60%を上回った。
- (4) 「その場限りの付き合い」及び「ステディーな付き合い」について、女子のほうが男子より経験が多く、女子では「その場限りの付き

合い」経験率は約80%、「ステディーな付き合い」の経験率は60%にのぼった。

- (5) 「その場限りの付き合い」及び「ステディーな付き合い」における、性交渉については、男子のほうが女子より「性交渉を伴う」と回答し、特に「ステディーな付き合い」では約20%の男子が「セックスを伴う」と回答した。
- (6) 性交渉の経験率は、女子の方が男子より高率で約30%であった。そして、経験がない生徒では、男子の方が「直ぐにでも、あるいは、近いうちに」経験をしたいという思いが、女子のほうは「心の準備ができれば」経験してみたいという思いが強いことが示された。
- (7) コンドーム使用については、「いつも使いたい」「ほとんど毎回使いたい」という希望は、女子で85%、男子で70%以上あったが、「実際にいつも又は、ほとんど毎回使えると思う」という予想頻度については、女子で70%、男子で37%に減少した。
- (8) コンドームへの「距離」では、ほとんどの生徒が男性用・女性用コンドームを知っていたが、身近になるにつれ、つまり、「見たことがある」→「触れたことがある」→「買える」→「使える」、と距離が近づくにつれ、「はい」

という回答が減少し、知識と行動の間に乖離があることが確認された。

今後の課題

在日ブラジル人学校を対象とした予防介入の方法に関して、基本的にワークショップがより効果的であることが確認されたが、内容的には、対象者へ最も身近な問題である「妊娠/避妊」を中心にセクシュアルヘルス的なアプローチの中で、HIVや他のSTDもテーマとして取り上げる方がより効果的であることが示唆された。

しかし、講演会にもHIV関連知識を上昇させる効果があるため、今後の介入においては、学校の状況にあわせて介入を行えるように、介入方法について、複数の選択肢を整える必要がある。

また、初交年齢が13歳前後であること、なかには10-11歳では初交を持つ子供もいることから、予防教育はなるべく早く導入することが望まれる。

そして、学校内に限らず、学校外でも生徒の予防行動をサポートできる環境作りが必要であり、そのためには、家族、仲間、コミュニティ、メディアなどによって、常に予防に関する情報を提供することが重要である。従って、今後は学校に限らず、コミュニティの様々なセクターへの働きかけが必要であろう。

ラテンプロジェクトの今後の計画

- (1) 在日ブラジル人コミュニティ全体を対象としたHIV関連知識や行動の動向を把握する為に、継続的にアンケート調査を行う。
- (2) 継続的に予防メッセージを発信するために、パンフレット配布、講演会、イベントなどを行う。
- (3) 全国規模の介入が効果的ではなかったという今回のエビデンスに基づき、2004年度には、地域集中型の予防介入の計画をたて、2005年度に実施・評価する。予防介入の計画には

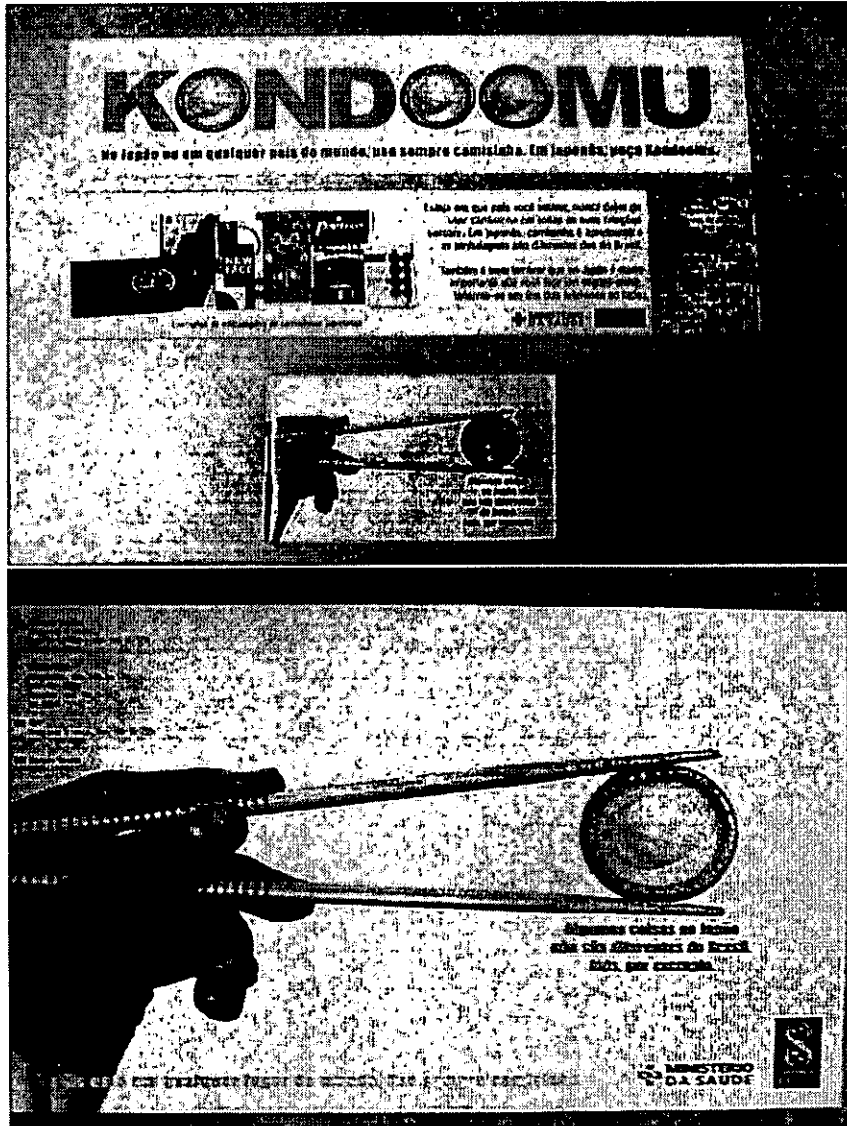
コミュニティを構成する様々なグループを対象に、量的アンケート調査、質的調査などを行い、コミュニティの構造、予防メッセージの内容、提供方法などを把握し、全体計画を策定する。

- (4) 在日スペイン語系を対象とした予防介入に関しては、神奈川県において、特に若者を中心に、質的調査による現状の把握や量的なベースライン調査を行い、予防介入の可能性を模索する。

口頭発表：

E.IWAKI、津島 Sonia、栄口 Luisa、木原雅子、木原正博、浜田 Emilia。マイグラントを対象にHIV/AIDS/STD 予防における総合的対策：在日ブラジル人コミュニティを対象としたモデルプログラム、第17回日本エイズ学会学術集会・総会

添付書類 1 : 2002-2003 年度における在日ブラジル人コミュニティを対象とした予防介入で使用した印刷物 - しおり、名刺サイズパンフレット、A3サイズポスター。



添付書類 2 : 在日ブラジル人コミュニティを対象とした予防介入における、介入のアンケート調査票。

Nós, grupo CRIATIVOS, pedimos sua colaboração para o preenchimento deste questionário em relação ao tema HIV/AIDS. Os resultados desta pesquisa são muito importantes e servirão de base para campanhas preventivas mais efetivas junto à comunidade. Nosso trabalho tem o apoio do Grupo de Estudos Sócio-Epidemiológicos em HIV do Ministério da Saúde e Bem-estar e do Trabalho do Japão, Embaixada do Brasil, Consulados Gerais do Brasil em Tokyo e Nagoya e Fundação Japonesa para Prevenção à AIDS.

Qualquer dúvida ligue: 03-3369-7110 (5as feiras - 13:00~17:00h) ou

045-451-1211 (2as feiras - 14:00~17:00h)

Data: _____ de julho de 2003

Instruções: Marcar com um X somente 1 (uma) resposta por questão, com

exceção das questões com aviso de poder marcar mais de 1 (uma) resposta.

Dados Gerais

1 - Sexo: ① () Fem. ② () Masc.

2 - Idade: _____ anos

3 - No total, há quanto tempo você vive no Japão: _____ anos _____ meses

4 - Atualmente, em que Província (estado, KEN) você mora no Japão? _____

Exposição à Campanha

5 - Você viu alguma coisa sobre HIV/Aids na televisão IPCTV nos últimos 6 meses? (desde mais ou menos novembro do ano passado)

① () Sim ② () Não ③ () Não lembro ④ () Não vejo IPCTV

6 - Você viu alguma coisa especificamente sobre uso de preservativos na televisão IPCTV nos últimos 6 meses? (desde mais ou menos novembro do ano passado)?

① () Sim ② () Não ③ () Não lembro ④ () Não vejo IPCTV

6.1- Em caso de ter visto algo sobre uso de preservativos na IPCTV, o que você viu?

[pode marcar mais de uma resposta]

① () Novela (qual: _____)

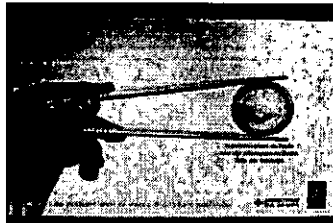
② () Noticiário do Brasil (Jornal Nacional, Fantástico, etc.)

③ () Noticiário produzido no Japão (IPC no Ar, Jornal do IPC, etc.)

- ④ () Comercial (do Ministério da Saúde do Brasil: japonês na farmácia e brasileiro no *combini* (loja de conveniência) comprando preservativo, no final, "Em qualquer lugar do mundo, use sempre camisinha")
- ⑤ () Não lembro
- ⑥ () Outros (_____)

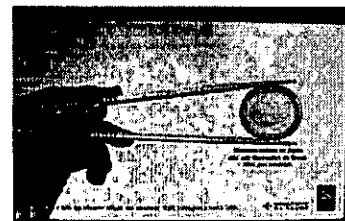
7 - Você já **viu** o panfleto ao lado?

- ① () Sim, recebi
- ② () Sim, só li
- ③ () Sim, só vi a capa
- ④ () Não
- ⑤ () Não sei
- ⑥ () Outros (_____)



7.1- Se você **recebeu** este panfleto:

- ① () Ainda tenho comigo e leio às vezes
- ② () Ainda tenho comigo e li algumas vezes
- ③ () Ainda tenho comigo mas, li uma vez só
- ④ () Ainda tenho comigo mas, ainda não li
- ⑤ () Li algumas vezes e joguei fora
- ⑥ () Li uma vez e joguei fora
- ⑦ () Peguei, nem li e joguei fora
- ⑧ () Outros (_____).



8 - Você já viu o **poster** ao lado?

- ① () Sim ② () Não ③ () Não lembro ④ () Não sei

Conhecimento sobre HIV/AIDS/DST

9 - Marque um X em **V** se você acha que a frase é **VERDADEIRA**, em **F** se você acha que é **FALSA** e, em **NS (NÃO SEI)** se você não sabe se a frase é verdadeira.

HIV = Vírus da Imunodeficiência Humana = Vírus da AIDS	①	②	③
DST = Doença Sexualmente Transmissível = Doença venérea	V	F	NS
a- Com o avanço da medicina, é possível retardar a evolução dos sintomas da AIDS.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b- Uma pessoa aparentemente saudável também pode ter o HIV.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c- O teste de HIV deve ser feito 3 meses depois do possível contágio, para se ter o resultado correto.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d- O HIV pode ser transmitido através da relação sexual sem proteção.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e- Uma pessoa com uma DST (doença venérea), tem mais risco de pegar ou passar o HIV na relação sexual.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f- Clamídia é uma doença venérea.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g- Gonorréia é uma doença venérea.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h- Herpes genital é uma doença venérea.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i- Pode-se ter uma doença venérea mesmo sem sintomas aparentes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j- Preservativo em japonês é Kondoomu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Sobre o Teste de HIV

10 - Caso uma pessoa tenha o HIV, no Japão, se a empresa souber, você acha que ela seria despedida?

- ① Sim ② Não ③ Não sei

11 - Caso uma pessoa tenha o HIV, no Japão, se o governo souber, você acha que ela seria deportada?

- ① Sim ② Não ③ Não sei

12 - Você sabia que os hospitais e clínicas do Japão fazem o teste de HIV?

- ① Sim ② Não

13 - Você sabia que os Postos de Saúde Pública (*hokenjo*) do Japão, fazem teste anônimo e gratuito de HIV?

- ① Sim ② Não ③ Não conheço Postos de Saúde no Japão

14 - Você já fez o teste de HIV no JAPÃO?

- ① () Sim ② () Não

15 - Você já foi ao médico para fazer exames para DST (doença venérea) no JAPÃO?

- ① () Sim ② () Não

Uso de Preservativos : pensar em 1 ano atrás, a partir de hoje

[As perguntas a seguir são pessoais mas, pedimos sua compreensão para responder o mais fielmente possível, pois são muito importantes para avaliar o trabalho de prevenção realizado]

※ **Parceiro Fixo**= marido, esposa, namorada(o) firme, noivo(a), etc.

※ **Parceiro Casual**= pessoa que conheceu no dia, pessoa que encontra às vezes, pessoa que fica às vezes, etc.

16 - No total, com quantas pessoas você teve relação sexual no último 1 ano?

- ① () 0 ② () 1 ③ () 2 ④ () 3 ⑤ () 4 ⑥ () mais de 5

17 - Você usou camisinha na **ÚLTIMA** relação sexual com *seu(sua) parceiro(a) sexual fixo(a)* no último 1 ano?

① () Sim

② () Não

③ () Não tive parceiro sexual fixo no último 1 ano(→quem não teve parceiro fixo, ir para a perg. 20)

18 - Com que frequência você usou camisinha com *seu(sua) parceiro(a) sexual fixo(a)* no último 1 ano?

① () Sempre

② () A maioria das vezes

③ () Metade das vezes

④ () Quase nunca

⑤ () Nunca

⑥ () Não tive parceiro sexual fixo no último 1 ano

19 - Você usou camisinha na **ÚLTIMA** relação sexual com *seu(sua) parceiro(a) sexual casual* no último 1 ano?

① () Sim

② () Não

③ () Não tive parceiro sexual casual no último 1 ano(→quem não teve parceiro casual, ir para a perg. 22)

20 - Com que frequência você usou camisinha com *seu(sua) parceiro(a) sexual casual* no último 1

ano?

- ① Sempre
- ② A maioria das vezes
- ③ Metade das vezes
- ④ Quase nunca
- ⑤ Nunca
- ⑥ Não tive parceiro sexual casual no último 1 ano

21 - O que você acha da possibilidade de você estar com uma DST (doença venérea) agora?

- ① Nula (zero)
- ② Pequena
- ③ Média
- ④ Grande
- ⑤ Penso que já estou com uma DST
- ⑥ Não sei
- ⑦ Outros (_____)
- ⑧ Nunca pensei nisso

22 - O que você acha da possibilidade de você estar com o HIV agora?

- ① Nula (zero)
- ② Pequena
- ③ Média
- ④ Grande
- ⑤ Penso que já estou com uma DST
- ⑥ Não sei
- ⑦ Outros (_____)
- ⑧ Nunca pensei nisso

23 - Você já ouviu falar no grupo CRIATIVOS?

- ① Sim
- ② Não

24 - Você recebeu o preservativo e o cartão telefônico?

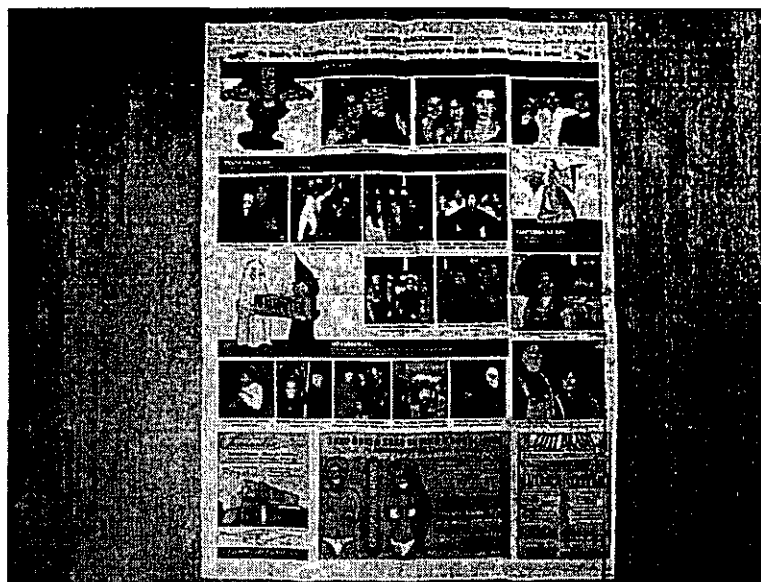
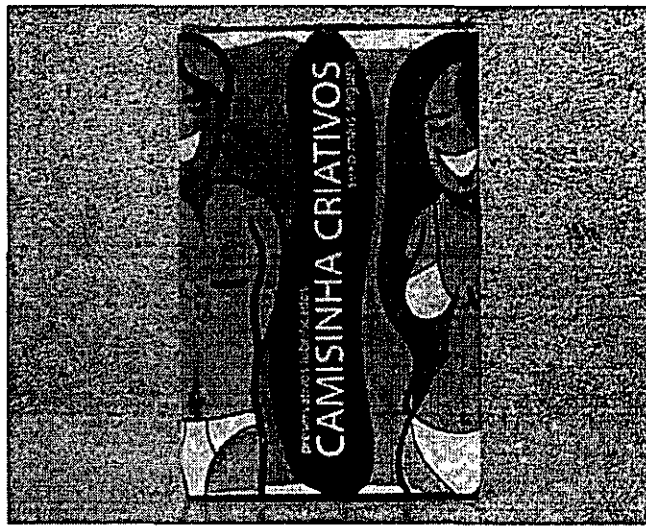
- ① Sim
- ② Não

MUITO OBRIGADO PELA SUA COLABORAÇÃO!

★ Use camisinha sempre, para prevenir HIV, outras DST e gravidez não planejada. ★

★ Você sabe sobre sua sorologia para o HIV? Na dúvida, peça orientação e faça o teste de

添付書類3：「在日ブラジル人を対象としたコンドーム普及プログラム」に関する研究。
コンドームのパッケージ、チラシ、新聞広告。



添付書類4：在日ブラジル人学校を対象とした「スクールベース予防介入における第2次のアンケート調査」におけるアンケート調査票（ポルトガル語）※報告書印刷上、調査票レイアウトの崩れが発生。

INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO:

Por favor, responda as perguntas abaixo, marcando um X dentro dos () e , e escrever onde tiver _____. Marcar somente 1 resposta por questão. Algumas questões podem ter mais de 1 resposta, por favor, siga as instruções. Não é necessário escrever o nome e nem responder o que não deseja. Suas respostas são muito importantes, agradecemos sua colaboração.

1- Qual sua data de nascimento?

Dia _____ de _____ de _____ (ex.: dia 21 de agosto de 1970)

2- Qual o seu sexo? ① Feminino ② Masculino

3- Quantos anos você tem? _____ anos

4- Há quanto tempo você está morando no Japão?

① Nasci no Japão

② Vim do Brasil aos _____ anos de idade

③ Outros: _____

5- Qual a sua atividade principal no momento? {Pode marcar mais de 1 resposta}

① Estudo

①A. Caso você estude, em que série você está?

1. Em escola brasileira, na _____ série do _____

2. Em escola japonesa, na _____ série do _____

3. Outros : _____

①B. Se você estudou em outra escola, até que série estudou?

① [] No Brasil, estudei até a _____

② [] No Japão, estudei até a _____

③ Não estudei em outra escola.

② [] Trabalho



②A. Caso você trabalhe, que tipo de trabalho você faz?

1. Em fábrica
(tipo: _____)

2. Em escritório
(tipo: _____)

3. Outros: _____

②B. Se você parou de estudar, até que série estudou?

① [] No Brasil, estudei até a _____

② [] No Japão, estudei até a _____

③ [] Não estudei.

③ [] Outros: _____

6- Como você avalia o seu nível de compreensão de japonês?

- ① [] Compreendo muito bem (noticiário de TV, jornais, livros, etc.)
- ② [] Compreendo bem (inf. gerais, conversas com outros japoneses, etc.)
- ③ [] Compreendo pouco (pegar trem, fazer compras, conversas simples)
- ④ [] Compreendo muito pouco (não consigo falar com outros japoneses)
- ⑤ [] Não compreendo japonês

7- Como você avalia o seu nível de compreensão de português?

- ① [] Compreendo muito bem (noticiário de TV, jornais, livros, etc.)
- ② [] Compreendo bem (inf. gerais, conversas com outros brasileiros, etc.)
- ③ [] Compreendo pouco (conversas simples com outros brasileiros, etc.)
- ④ [] Compreendo muito pouco (não consigo falar com outros brasileiros)
- ⑤ [] Não compreendo português

8- Que língua você se sente melhor para conversar temas mais íntimos?

- ① [] Português
- ② [] Japonês
- ③ [] Ambos
- ④ [] Depende do assunto
- ⑤ [] Não falo sobre temas íntimos
- ⑥ [] Outros: _____

9- Com quem você mora atualmente? (pode marcar mais de 1 resposta)

- ① [] Com a mãe
- ② [] Com o pai
- ③ [] Com os irmãos
- ④ [] Com parentes
- ⑤ [] Com colegas de trabalho
- ⑥ [] Com namorado(a)
- ⑦ [] Sozinho
- ⑧ [] Outros: _____

10- Qual o assunto que você tem mais interesse agora?

11- Como você se informa sobre assuntos do seu interesse?

12- Onde você costuma se divertir com os amigos(as)?

13- O que mais te preocupa quando se fala de relação sexual?

14- Com que idade e de quem você ouviu pela primeira vez sobre sexo?

- ① [] Mais ou menos com _____ anos.-----
② [] Nunca ouvi falar sobre esse assunto
③ [] Outros: _____

①A. De quem ou onde ouviu? (Pode marcar mais de 1 resposta)

- | | |
|--|--|
| 1. <input type="checkbox"/> da minha mãe | 6. <input type="checkbox"/> na escola |
| 2. <input type="checkbox"/> do meu pai | 7. <input type="checkbox"/> na televisão |
| 3. <input type="checkbox"/> de irmãos (ãs) | 8. <input type="checkbox"/> em revistas |
| 4. <input type="checkbox"/> de parentes | 9. <input type="checkbox"/> na internet |
| 5. <input type="checkbox"/> de amigos | 10. <input type="checkbox"/> |
| | outros: _____ |

15- O que você pensa sobre

a possibilidade de você pegar HIV/Aids um dia?

- ① [] Penso que nunca pegarei
② [] A possibilidade de eu pegar é pequena
③ [] A possibilidade de eu pegar é média
④ [] A possibilidade de eu pegar é grande
⑤ [] Penso que um dia pegarei
⑥ [] Nunca havia pensado nisso
⑦ [] Não sei

15- Marque em **V**, se você acha que a frase é **Verdadeira**,

em **F** se você acha que é **Falsa** ou

em **NS** se você **Não Sabe**.

Definições: HIV=Vírus da Imunodeficiência Humana-Vírus causador da Aids.

DST=Doença Sexualmente Transmissível.

V F NS

1- Com o avanço da medicina, é possível retardar a evolução dos sintomas da AIDS.	① []	② []	③ []
2- Uma pessoa aparentemente saudável também pode ter HIV.	① []	② []	③ []
3- A Aids ainda não tem cura.	① []	② []	③ []
4- O teste da AIDS deve ser feito 3 meses depois do possível contágio, para se ter o resultado correto.	① []	② []	③ []
5- O HIV pode ser transmitido nas relações sexuais sem uso de camisinha (preservativo).	① []	② []	③ []
6- O HIV pode ser transmitido usando os mesmos talheres com alguém com HIV/Aids.	① []	② []	③ []
7- O HIV pode ser transmitido abraçando ou beijando alguém com HIV/Aids.	① []	② []	③ []
8- O HIV pode ser transmitido usando o mesmo ofurô ou piscina com alguém com HIV/Aids.	① []	② []	③ []
9- O HIV pode ser transmitido por mosquito se ele pica alguém com HIV/Aids.	① []	② []	③ []
10- Ter doença venérea (DST), aumenta o risco de pegar HIV.	① []	② []	③ []
11- Existem outras doenças que se pegam na relação sexual.	① []	② []	③ []
12- A pílula anticoncepcional protege contra o HIV.	① []	② []	③ []

16- Marque em CP, se você **Concorda Plenamente**,
em C se **Concorda** de alguma forma,
em D se **Discorda** de alguma forma,
em DP, se **Discorda Plenamente** e
em NS, se **Não Sabe**.

A- Se um amigo(a) seu tivesse HIV/Aids, você acha que:	CP	C	D	DP	NS
1- Você ficaria sem saber o que fazer	① []	② []	③ []	④ []	⑤ []
2- Você se afastaria dele(a)	① []	② []	③ []	④ []	⑤ []
3- Você continuaria sendo seu amigo(a)	① []	② []	③ []	④ []	⑤ []
4- Você daria força para ele(a)	① []	② []	③ []	④ []	⑤ []
5- Você poderia abraçá-lo(a)	① []	② []	③ []	④ []	⑤ []
6- Você poderia cuidar dele(a)	① []	② []	③ []	④ []	⑤ []

Definições: "Ficar"= relacionamento de 1 só dia ou só às vezes. Namorar firme=
relacionamento de mais de 6 meses. Relação sexual = relação com penetração do pênis na
vagina ou ânus

18- Você "fica" ou "ficou" com alguém?

① [] Sim ② [] Não

↓

18a- Se você **não "ficou"**, tem vontade de "ficar"?

1. Sim, o quanto antes (nos próximos dias)
2. Sim, um pouco mais para frente (nos próximos meses)
3. Sim, bem mais lá para frente (daqui a mais de 6 meses)
4. Sim, quando eu me sentir preparada(o)
5. Não, não tenho vontade
6. Outros:

↓

18b- Quantos namorados de "ficar" você teve até hoje? _____ pessoas

19- "Ficar" com alguém significa ter relação sexual?

① [] Sim ② [] Não ③ [] Outros: _____

20- Você namora ou namorou firme alguém?

① [] Sim ② [] Não

↓

20a- Se você **não teve namorado(a)**, tem vontade de ter?

1. Sim, o quanto antes (nos próximos dias)
2. Sim, um pouco mais para frente (nos próximos meses)
3. Sim, bem mais lá para frente (daqui a mais de 6 meses)
4. Sim, quando eu me sentir preparada(o)
5. Não, não tenho vontade.
6. Outros:

↓

20b- Quantos namorados (as) firmes você teve até hoje? _____ pessoas

21- Namorar firme significa ter relações sexual?

① [] Sim ② [] Não ③ [] Outros: _____

22- Você tem ou teve relação sexual com alguém?

- ① [] Sim ② [] Não

22a- Se você **não teve relação sexual**, tem vontade de ter?

1. Sim, o quanto antes (nos próximos dias)
 2. Sim, um pouco mais para frente (nos próximos meses)
 3. Sim, bem mais lá para frente (daqui a mais de 6 meses)
 4. Sim, quando eu me sentir preparada(o)
 5. Não, não tenho vontade.
 6. Outros:

22b- Quantos anos você tinha na sua primeira relação sexual? _____ anos

22c- Quantos anos tinha seu(sua) parceira(o) na sua 1a. relação? _____ anos

22d- Com quantas pessoas você teve relação sexual até hoje? _____ pessoas

23- Sobre o uso do preservativo (camisinha) nas relações sexuais:

23a- Com que frequência você **gostaria de usar** preservativo?

{ Responder mesmo quem nunca teve relação sexual }

- ① [] Todas as vezes ④ [] Poucas vezes
 ② [] A maioria das vezes ⑤ [] Nunca
 ③ [] Na metade das vezes ⑥ [] Outros: _____

23b- Qual a frequência você acha que **conseguiria ou consegue** usar de fato?

{ Responder mesmo quem nunca teve relação sexual }

- ① [] Todas as vezes ④ [] Poucas vezes
 ② [] A maioria das vezes ⑤ [] Nunca
 ③ [] Na metade das vezes ⑥ [] Outros: _____

24- Responda sobre a Camisinha (preservativo):

	Preserv. Masculina		Preserv. Feminina	
① Sabia de sua existência:	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não
② Já vi uma de perto:	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não
③ Já peguei em uma:	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não
④ Sei onde comprar:	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não
⑤ Consigo comprar sem problemas:	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não
⑥ Já usei uma:	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não
⑦ Sei usar sem problemas:	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não	1. <input type="checkbox"/> Sim	2. <input type="checkbox"/> Não

25- Você já assistiu atividades sobre os temas tratados neste questionário?

- ① [] Sim ----->
- ② [] Não
- ③ [] Não sei
- ④ [] Outros: _____

25a- Que tipo de atividade você assistiu?
{pode marcar mais de 1 resposta}

- 1. Palestra dada pelo professor da escola
- 2. Aula dada pelo professor da escola
- 3. Palestra dada por alguém de fora
- 4. Aula dada por alguém de fora
- 5. Ciclo de oficinas dado por alguém de fora
- 6. Evento fora da escola
- 7. Programa de TV
- 8. Outros: _____

26- Você gostaria de ter atividades sobre os temas tratados neste questionário?

- ① [] Sim ----->
 - ② [] Não
 - ③ [] Não sei
 - ④ []
- Outros: _____

26a- Que tipo de atividade você participaria?
{pode marcar mais de 1 resposta}

- 1. Palestra
- 2. Aula da escola
- 3. Oficina (atividade lúdica)
- 4. Programa de TV
- 5. Evento
- 6. Outros: _____

「スクールベース予防介入における第2次のアンケート調査」の内容（省略版日本語訳）

- 1- 誕生日
- 2- 性別
 - ①女
 - ②男
- 3- 年齢
- 4- 日本滞在年数
 - ①日本生まれ
 - ②来日年齢
 - ③その他：_____
- 5- 現在の主なアクティビティ：学生（学年、他校への通学）、仕事（種類）、その他
- 6- 日本語力の自己評価
 - ①結構できる（テレビのニュース、新聞、本などを理解できる）
 - ②できる（一般的なもの、他の日本人と会話できる）
 - ③少々できる（移動、買い物、単純な会話）
 - ④ほとんど出来ない（他の日本人と会話できない）
 - ⑤出来ない
- 7- ポルトガル語力の自己評価
 - ①結構できる（テレビのニュース、新聞、本などを理解できる）
 - ②できる（一般情報、他のブラジル人と会話できる）
 - ③少々できる（単純な会話）
 - ④ほとんど出来ない（他のブラジル人と会話できない）
 - ⑤出来ない
- 8- 内密的なテーマを話しやすい言語
 - ①ポルトガル語
 - ②日本語
 - ③両方
 - ④テーマによる
 - ⑤内面的な話さない
 - ⑥その他：_____
- 9- 現在、誰と住んでいるか（複数回答可能）
 - ①母親
 - ②父親
 - ③兄弟姉妹
 - ④親戚
 - ⑤仕事仲間
 - ⑥恋人
 - ⑦一人暮らし
 - ⑧その他：_____
- 10- 現在、どのようなテーマに最も興味があるか：_____
- 11- 興味を持っているテーマについての情報はどのように収集するのか：_____
- 12- 友達とはどのようなところで遊ぶか：_____
- 13- 性交渉のテーマで、何か最も気掛かりであるか：_____
- 14- 初めて性に関する情報を得たのは何歳くらいであった
 - ①大体__歳
 - ②このテーマについて聞いたことが無い
 - ③その他：_____
- (情報を得ている場合、誰から聞いたか（複数回答可能）：
 - ①母親
 - ②父親
 - ③兄弟姉妹
 - ④親戚
 - ⑤友達
 - ⑥学校
 - ⑦テレビ
 - ⑧雑誌
 - ⑨インターネット
 - ⑩その他：_____
- 15- いつか HIV に感染することをどのように思うか

- ①絶対に感染しない
- ②感染する可能性は低い
- ③感染する可能性は中くらいある
- ④感染する可能性は高い
- ⑤いつかは感染すると思う
- ⑥考えたことが無い
- ⑦分からない

15- 文書が正しい場合はV、正しくない場合はF、分からない場合はNSをマークする：

- 1- 医学の進歩により、エイズ発症を遅らせることができる；
- 2- 見かけは健康でも、HIVに感染している可能性がある；
- 3- エイズはまだ完治の出来ない病気である；
- 4- 正確な結果を得られるためにはHIV検査は感染の可能性がある出来事から3ヶ月後に受けるべきである；
- 5- コンドーム無しでの性交渉でHIV感染する可能性がある
- 6- HIV感染者とのスプーンなどの共有で感染する可能性がある；
- 7- HIV感染者とのキスや抱擁で感染する可能性がある；
- 8- HIV感染者とのお風呂やプールなどの共有で感染する可能性がある；
- 9- HIV感染者を刺した蚊から感染する可能性がある；
- 10- 他の性病（STD）に感染していると、HIVに感染しやすくなる；
- 11- 性行為を通じて感染する他の病気もある；
- 12- 避妊用ピルはHIV感染予防にもなる。

16- 完全に同感の場合はCPを、同感の場合はCを、同感しない場合Dを、完全に同感しない場合はDPを、分からないはNSをマークする：A-友達がHIV感染者であることが分かったら：

- 1- どうすれば良いのか、戸惑う；
- 2- 離れると思う；
- 3- 友達で続けると思う；
- 4- 力になると思う；
- 5- 抱擁できると思う；
- 6- ケアできると思う。

18- 「その場限り」の付き合いの有無

- ①はい
- ②いいえ

18a. 「いいえ」の場合は、経験してみたいか

- ①はい、今すぐにでも（近日に）
- ②はい、少々先に（近月に）
- ③はい、もっと先に（6ヶ月以上以降）
- ④はい、心の準備が出来てから
- ⑤いいえ、経験したくない
- ⑥その他：_____

18b. 今までの「その場限りの付き合い」の相手人数：_____

19- 「その場限りの付き合い」は性交渉を伴うか

- ①はい
- ②いいえ
- ③その他：_____

20- 「ステディー」な恋人を持ったことがあるか

- ①はい
- ②いいえ

20a. 「いいえ」の場合は、経験してみたいか

- ①はい、今すぐにでも（近日に）

- ②はい、少々先に（近月に）
 ③はい、もっと先に（6ヶ月以上以降）
 ④はい、心の準備が出来てから
 ⑤いいえ、経験したくない
 ⑥その他：_____
- 20b. 今までの「ステディー」な恋人の人数：_____
- 21- 「ステディー」な付き合いでは性交渉を伴うか
 ①はい
 ②いいえ
 ③その他：_____
- 22- 「性交渉」の経験の有無
 ①はい
 ②いいえ
- 22a. 「いいえ」の場合は、経験してみたいか
 ①はい、今すぐにでも（近日に）
 ②はい、少々先に（近月に）
 ③はい、もっと先に（6ヶ月以上以降）
 ④はい、心の準備が出来てから
 ⑤いいえ、経験したくない
 ⑥その他：_____
- 22b. 初交年齢：_____
- 22c. 初交相手の年齢：_____
- 22d. 今までの「性交渉」の相手の人数：_____
- 23- コンドーム使用について：
 23a. 使用希望頻度（性交渉経験のないひと回答）
 ①毎回
 ②ほとんど毎回
 ③半分くらい
 ④少々
 ⑤使いたくない
 ⑥その他：_____
- 23b. 使用予測（性交渉経験のないひと回答）
 ①毎回
 ②ほとんど毎回
 ③半分くらい
 ④少々
 ⑤使いたくない
 ⑥その他：_____
- 24- コンドームについて：
 24a. 男性用コンドーム
 1-知っている（はい、いいえ）
 2-見たことがある（はい、いいえ）
 3-触れたことがある（はい、いいえ）
 4-買うところを知っている（はい、いいえ）
 5-問題なく買える（はい、いいえ）
 6-使ったことがある（はい、いいえ）
 7-問題なく使える（はい、いいえ）。
- 24b. 女性用コンドーム
 1-知っている（はい、いいえ）
 2-見たことがある（はい、いいえ）
 3-触れたことがある（はい、いいえ）
 4-買うところを知っている（はい、いいえ）
 5-問題なく買える（はい、いいえ）